

## **AFLA 2003**

### **Programme du Colloque**

#### **'Jeunes Chercheurs en Linguistique Appliquée'**

Paris - 14 juin 2003      9h - 17h  
Université Paris 3 Censier  
13, rue de Santeuil, 75005 Paris  
(métro : Censier-Daubenton, autobus : 47, 67)

#### **Atelier Sociolinguistique et Politique des langues :**

9H MUGNIER Saskia (Grenoble 3) : Education bilingue français / LSF et représentations sociales  
9H30 RANDRIAMASINONY Soloalijaona (U. de Perpignan) : Enseigner l'espagnol à Madagascar : comment faire face aux questions de l'utilité de l'apprentissage d'une langue étrangère et de la représentation d'un univers linguistique et culturel ?  
10H TYNE Henry (Paris X) : " J'aurais voulu retirer deux cents balles s'il vous plaît " : lexicque et expression stylistique en français L2  
11H COURARD Séverine (Rennes 2) : Politologie linguistique française (Etude de cas d'un régiolecte: le cauchois)  
11H30 GUÉZENNEC Nathalie (Paris X) : Le conte en Bretagne : registre oral et transmission écrite  
12H BURBAN Chrystelle (Lyon 3): Cadre juridique et politique linguistique : quelles voies pour l'enseignement des " langues régionales " ? Regards croisés France-Espagne.

#### **Atelier Psycholinguistique et développement**

14H GIGUÈRE Jacinthe (Lille 3) : Présentation d'une grille d'analyse de l'"univers de l'écrit " à l'école primaire  
14H30 CORDARY Noëlle (U. de Bourgogne) : Etude des acquisitions orthographiques verbales des adolescents selon une perspective psychogénétique  
15H COLLAY Sandra (Clermont-Ferrand) : L'effet de consistance en production écrite  
16H AUBERT Lydie (Clermont-Ferrand) : L'apprentissage de l'orthographe : impact de la fréquence, de la consistance phonie-graphie et de l'ordre de présentation  
16H30 MÉNAGER Laetitia : Le temps verbal : un marqueur morphosyntaxique des troubles du développement du langage oral ? La distinction dysphasie / retard simple de langage est-elle une réalité linguistique ?

#### **Atelier TAL, Lexicologie**

9H AUDRAS Isabelle (LIP 6): Analyses comparatives de motifs syntaxiques de francophones et d'apprenants du français, à l'aide d'outils d'extraction automatique du langage.  
9H30 BOIZOU Loïc (CERTAL-INALCO) : La modélisation graphématique au service de l'analyse morphologique automatique ; l'exemple du lituanien  
10H FERRANDO Sylvie (Paris IV) : Concevoir un dictionnaire encyclopédique de terminologie dans le domaine de la grammaire à partir d'une base de données lexicale et textuelle  
11H JACOBSON Michel (Lacito) : Les niveaux de représentation dans un corpus informatisé de linguistique de terrain  
11H30 JEANNIN Marc (Paris IV) : Traitement informatique des paramètres acoustiques de corpus oraux anglais en voix parlée et chantée  
14H REY Christophe (Aix-Marseille) : L'Encyclopédie Méthodique: théâtre de l'évolution des connaissances sur les sons au XVIIIe siècle  
14H30 SANZ ESPINAR Gema (Paris X) : Sur les unités lexicales/lexicalisées/lexicographiques dans un dictionnaire bilingue français-espagnol réversible  
15H VAKULENKO Elena (Inalco): Correspondances interlinguales : existent-elles dans le domaine émotionnel ?

#### **Atelier plurilinguisme**

9H BERGÈRE Amandine (Paris V): Interférences phonologiques du wenzhouhua sur le français : le trait de voisement des occlusives  
9H30 DIOP Dieynaba (Paris X) : L'alternance de codes dans les interactions familiales chez les bilingues franco-peul

10H JACOB Stéphanie (Paris 8) : L'acquisition du langage et le développement cognitif de l'enfant sourd

11H KAMIYAMA Takeki (Paris III) : La courbe mélodique des phrases

déclaratives courtes en français lues par les apprenants japonophones

11H30 LENART Ewa (Paris 8) : La construction de la cohésion anaphorique dans le discours d'enfants francophones et polonophones

14H DEMARTIN Stéphanie (Mons-Hainaut) : Contribution à l'élaboration de critères nouveaux pour l'évaluation du degré de maîtrise des langues. Analyse exploratoire du traitement de l'intrus langagier par les multilingues.

14H30 DUGUA Céline (Grenoble 3) : Acquisition de la forme phonologique des mots en français : le cas des contextes de liaison

15H MOUTON Angélique (Mons-Hainaut) : Analyse de contenu des descripteurs des hauts niveaux de compétence dans le Cadre européen commun de référence pour les langues

16H PAGEAU Christophe (U. de Nantes) : Etude des relations entre production phonologique et maîtrise du contrôle articulatoire chez des enfants de GSM et de CP

16H30 WAIMBERG Deborah (Mons-Hainaut) : Facteurs d'accès à l'excellence linguistique en langue étrangère : étude exploratoire

Participation : 20 Euros, gratuit pour les adhérents de l'AFLA

Vous pouvez envoyer votre inscription à l'adresse suivante : AFLA, 2 place

Jussieu, case 7013, 75251 Paris cedex 05